
AEROTEC

Wartungseinheit FX Serie 1/4"-1"
Druckregler FX 1/4"-1"
Öler FX 1/4" - 1 "



EINLEITUNG

Das Ziel dieser Anleitungen ist, den Bediener über den korrekten Gebrauch des Produkts und über Sicherheitshinweise zu informieren und anzuleiten. Die Anleitungen sind an einem leicht auffindbaren Ort aufzubewahren, so dass sie leicht und schnell zu Rate gezogen werden können. Vor dem Gebrauch folgende Anleitungen lesen:

BETRIEBSANLEITUNGEN (FX SERIE ¼"-1)

F - R - L	ZWECK
FILTER (F)	Bevor die Luft zum Verbraucher gesandt wird, muß sie mittels des Filtereinsatzes gefiltert werden.
REDUZIERER (R)	Den Luftdruck im Einlass reduzieren, wie auf dem Regelfeld angezeigt.
NEBELÖLER(L)	Die Luft in Einlass schmieren, wie auf dem Regelfeld angezeigt.

ALLGEMEINE REGELN FÜR DEN EINBAU, DIE BENUTZUNG UND DIE WARTUNG

Das System so nah wie möglich am Verbraucher einbauen und im Fall von Kombinationen die Abfolge Filter - Regler - Nebelöler beachten.

HINWEIS: STELLEN SIE SICHER, DASS DER LUFTSTROM IN FÜR ALLE KOMPONENTEN IN PFEILRICHTUNG VERLÄUFT, SOWOHL FÜR DIE EINZELNEN ELEMENTE ALS AUCH FÜR IHRE EVENTUELLEN KOMBINATIONEN, SO WIE DURCH DIE PFEILE GEZEIGT GERICHTET IST.

Für den Zusammenbau der einzelnen Elemente die dazu bestimmten Plättchen mit ihren O-Ringen benutzen. Im Fall von Wandbefestigung die Halterungen durch die mitgelieferten Schrauben an die Enden des Systems montieren.

TECHNISCHE DATEN: Höchstluftdruck im Einlass: 12 Bar (FX Serie 1/4") - 14 Bar (FX Serie 1/2") – 16 Bar (FX Serie 1"). Höchsttemperatur: 60°C (bei Höchstdruck). Filtereinsatz: 10 µ
EINSTELLBEREICH DES REGLERS: 0 ÷ 8 Bar (FX Serie 1/4"), 0 ÷ 10 Bar (FX Serie 1/2"), 2 ÷ 14 Bar (FX Serie 1")

EINSTELLBEREICH DES NEBELÖLERS: 1 Tropfen alle 300 ÷ 600 NL/Min.

GEBRAUCH: Bevor das System unter Druck gesetzt wird, den Nebelöler entweder direkt durch Abschrauben des Bechers oder durch die

Öffnung des über dem Körper liegenden Stopfens (A) mit Öl füllen. ISO und UNI FD Öle benutzen.

Durch Betätigung des oberen Griffes (B) des Reglers Druck auf folgende Weise einstellen: den Griff nach oben stellen, so dass er gedreht werden kann; den Griff in den Uhrzeigersinn drehen, um den Druck zu steigern, und gegen den Uhrzeigersinn, um den Druck zu reduzieren. Der Regler ist mit einem vorderen und hinteren Ausgang für das Manometer versehen.

Hinweis: Schließen Sie die nicht benutzten Ausgänge mittels Gewindestopfen (C). Nachdem der gewünschte Druck erreicht ist, den Griff blockieren und ihn dazu nach unten drücken.

Hinweis: Sie erreichen den gewünschten Druck durch eine letzte Drehung im Uhrzeigersinn.

Im unteren Teil des Filterbechers befindet sich der Hahn (D) für den Abfluss des Kondenswassers:

Wenn der Druckknopf in zentraler, freier Position (Pos. 1) ist, so ist der Hahn in halbautomatischer Position; bei Druck schließt er sich, wenn kein Druck vorhanden ist, entlädt er das

Kondenswasser; wenn der Druckknopf gedrückt wird (Pos. 2), so wird das Entladen bei Druck erzielt. Durch Drehen des Druckknopfes gegen den Uhrzeigersinn (Pos. 3) wird das manuelle Schließen des Hahns erzielt (das Kondenswasser muss regelmäßig entladen werden).

Die zu sprühende Ölmenge mittels des Griffes (E) dosieren, der auf Einstellnadel auf dem Nebelöler wie folgt einwirkt: den Griff in den Uhrzeigersinn drehen, um die Ölmenge zu verringern; gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu erhöhen.

WARNUNGEN: Der Höchstdruck im Einlass darf die in den Technischen Daten angegebenen Werte nicht überschreiten; Keinen Wärmequellen über 60°C aussetzen.

Das FRL System soll nicht in Anlagen eingebaut werden, die Stößen, Vibrationen oder anderen Beanspruchungen ausgesetzt sind.

Das FLR System soll nicht in Anlagen mit starken Alkohol- oder Lösemittelkonzentrationen eingebaut werden.

Die Becher nur mit Wasser und Seife reinigen. Nicht benutzen: Reinigungsöle, Öle für Bremskreisläufe, Lösemittel allgemein.

Das Kondenswasser, das sich im Filterbecher ablagert, regelmäßig entfernen.

Hinweis: die Becher oder andere Teile des FRL Systems erst abschrauben, wenn der Druck aus dem System abgelassen wurde.

ACHTUNG: AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN.

WICHTIG: Der unsachgemäße Gebrauch kann das Produkt beschädigen.

Der Inhalt dieses Anleitungsheftes ist daher genauestens zu beachten.

Für anderen Gebrauch als den vorgesehenen wird nicht gehaftet.

INTRODUCTION

These introductions are provided to guide the operator in the safe and correct use of the product and must be stored in a clearly indicated place nearby for easy and rapid consultation. Please read this introduction before use.

INSTRUCTIONS FOR USE (FX Serie ¼" – 1")

F - R - L	PURPOSE
FILTER (F)	To filter the AIR through the filtration element prior to sending it to use.
PRESSURE REDUCER	To reduce the pressure of the inlet AIR as specified in the adjustment range.
LUBRIFICATORE (L)	To lubricate the inlet AIR as specified in the adjustment range.

GENERAL RULES FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

The System should be installed as near as possible to the utilization point, and in the case of combining different units the sequence of 'Filter – Pressure Reducer – Lubricator' must be respected.

NOTE: FOR BOTH SINGLE AND COMBINATION ELEMENTS, MAKE SURE THAT THE AIR FLOWS IN THE DIRECTION SHOWN BY THE ARROWS.

Use only the appropriate unit connector plates, o-rings and connection screws to assemble the single elements. Where installing on a wall, mount the supports at the end of the System units using the screws provided.

TECHNICAL DATA: Maximum inlet air pressure: 12 bar (FX Series 1/4") - 14 bar (FX Series 1/2") – 16 bar (FX Serie).

Maximum temperature: 60°C (at maximum pressure). Filtration element: 10 µ

Pressure reducer adjustment range: 0 ÷ 8 bar (FX Series 1/4") 0 ÷ 10 bar (FX Series 1/2") 2 ÷ 14 bar (FX Series 1")

Lubricator adjustment range: 1 drop every 300 ÷ 600 L/min.

USE: fill the lubricator directly by unscrewing the oil cup or through the opening in the plug before to pressurizing the system. Only use ISO and UNI FD oils. Adjust pressure by turning the upper knob (B) of the pressure reducer and proceeding as follows: pull the knob upwards in order to permit rotation. Rotate the knob clockwise in order to increase the working pressure and counter clockwise in order to decrease the working pressure. When the desired pressure has been reached, push the knob down to lock the knob in place. The monomer for indicating the working pressure can be either front or rear mounted.

NOTE: Close the outlet(s) that are not being used with the threaded plug (C).

NOTE: the desired pressure is reached by giving a final rotation in the clockwise direction.

There is a tap (D) under the filter cup to discharge accumulated condensates. When the tap has been turned to the central 'free' position (Pos.1), the tap will work semi-automatically. i.e. the valve is closed when the system is under pressure and the valve will discharge condensates automatically when the system is not pressurized.

There is a tap (D) under the filter cup to discharge accumulated condensates.

When the tap has been turned to the central 'free' position (Pos. 1) , the tap will work semi-automatically. i.e. the valve is closed when the system is under pressure and the valve will discharge condensates automatically when the system is not pressurized.

Accumulated condensates can be manually discharged by pushing the tap when it has been rotated to position 2. Condensates must be discharged regularly.

To change the dosage of oil in the working air, use the knob on top of the oiler unit (E). Adjust the knob on the lubricator in a counter-clockwise direction to increase or clockwise to decrease the quantity of oil.

WARNINGS: The maximum inlet pressure must not exceed the values listed in the technical data.

Never expose the FRL System to sources of heat higher than 60°C. Avoid installing the FRL System in positions subject to shock, vibration, or other types of physical, chemical or mechanical stress.

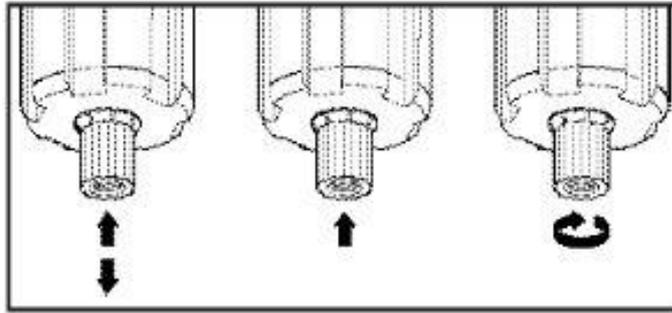
Avoid installing the FRL system wherever there are strong concentrations of alcohol or solvents.

Use only soap and water to clean the cups. Do not use: detergents, oils, brake fluid oils, or solvents in general. Regularly discharge the condensate that forms in the filter cup.

NOTE: never unscrew the cups or other parts without first depressurizing the system.

WARNING! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

IMPORTANT! Incorrect use can damage the product. The user must therefore scrupulously observe the contents and instructions of this booklet. The Manufacturer declines all responsibility for the incorrect use of the system.



Pos. 1

Pos. 2

Pos. 3

